VERTIGO
DC COMICS
HELLBLAZER
no. 167
DEZ
2001
Sugerido para leitores mais velhos
HIGHWATER
PARTE 4 de 4
dccomics.com
DIRECT SALES
16711
http://vertigemHQ.blogspot.com
http://web.hotsitepanini.com.br/vertigo
vertigocomics.com
Brian Azzarello
Marcelo Frusin
PANINI COMICS

"EU ACREDITO QUE, SE VOCÊ NÃO *VIVE* POR *ALGUMA COISA*, VOCÊ *MORRERÁ* POR *NADA*."
BAR
BEER
"ACREDITO QUE VIVO POR MINHA *FAMÍLIA*, E NÃO ESTOU FALANDOI SÓ DOS MEUS *PARENTES DE SANGUE*..."
"...MAS DE MINHA *LI-NHAGEM SANGUÍNEA*."
"MINHA LINHAGEM SANGÜÍNEA *BRANCA* E *AMERICANA*."

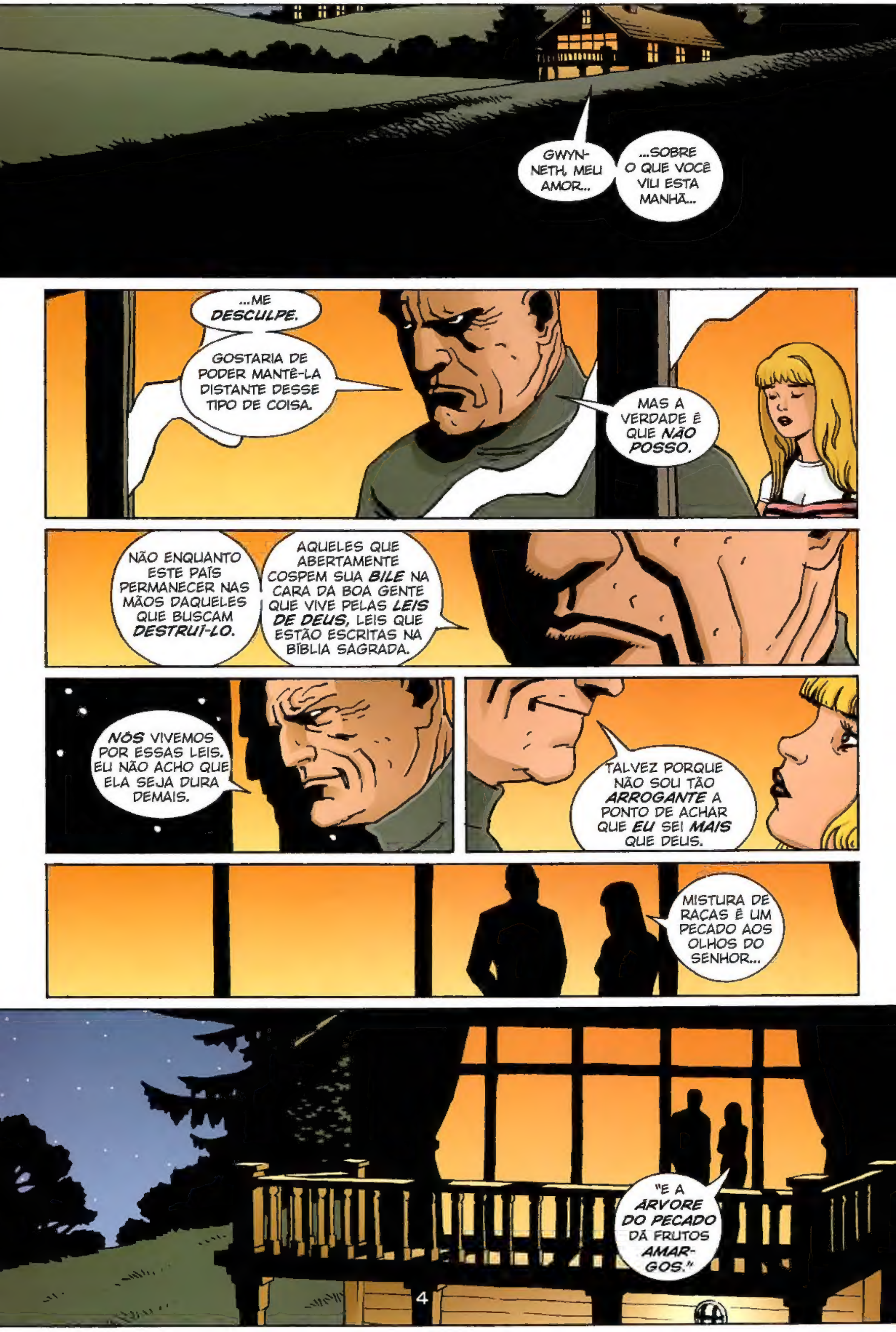
"EU ACREDITO NAS MINHAS IRMÃS E NOS MEUS IRMÃOS *BRANCOS...*"
"...AQUELES QUE TÊM A CORAGEM DE DIZER A *VERDADE* E OS *COLHÕES* PARA DEFENDÊ-LA."
"EU ACREDITO QUE ESTOU *CERTO.*"
"EU ACREDITO QUE SOU *ODIADO* PELO QUE ACREDITO."

HIGHWATER

PARTE QUATRO DE QUATRO

BRIAN AZZARELLO — Roteiro
MARCELO FRUSIN — Arte
JAMES SINCLAIR — Cores
LEE LOUGHRIRGE — Separação
TIM BRADSTREET — Capa
WILL DENNIS — Editor original

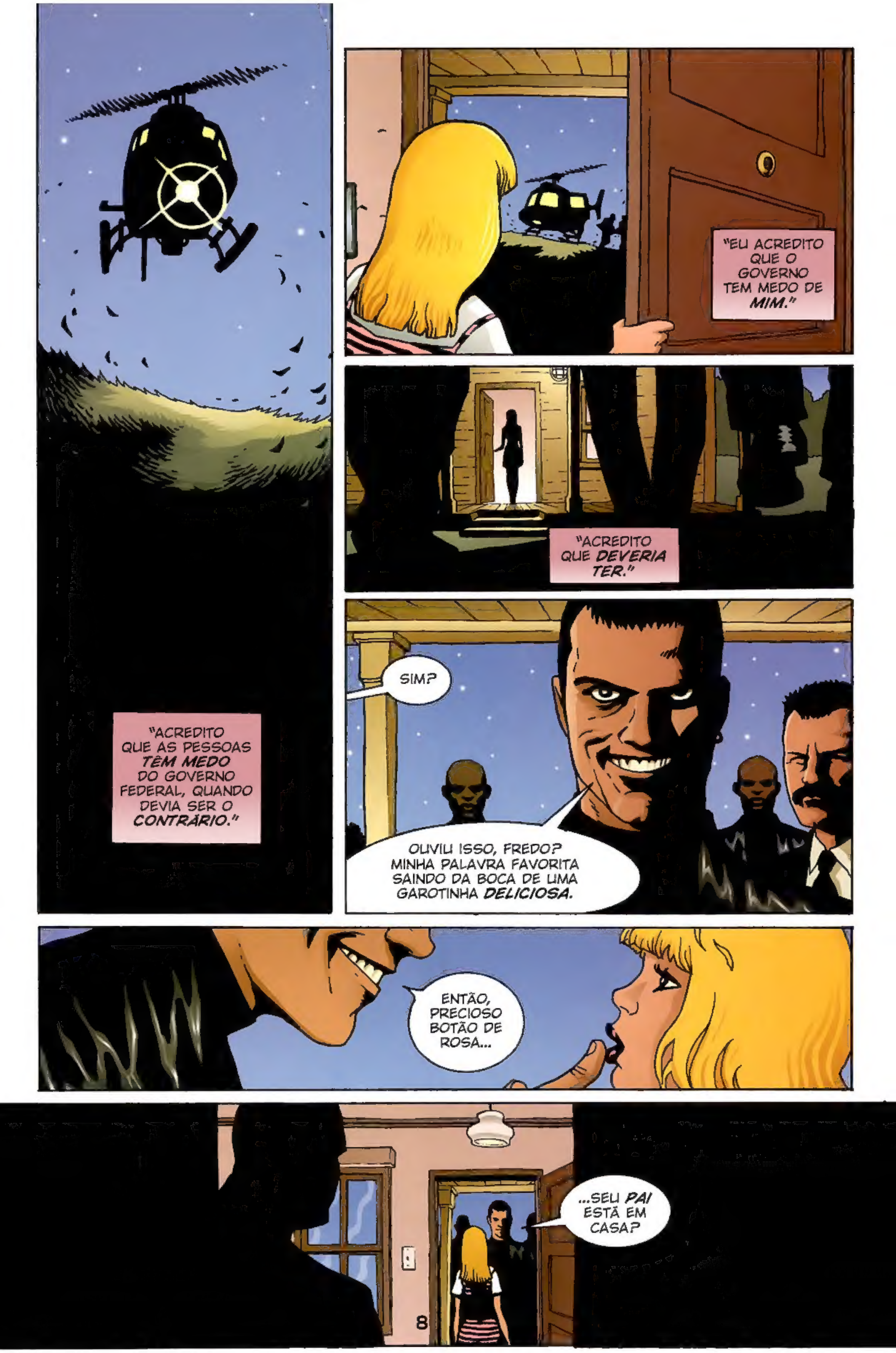
FÁBIO FERNANDES/FD — Tradução
NATIELY_C — Letras
BERNARDO SANTANA — Editor-assistente
FABIANO DENARDIN — Editor
JB VASC & VERTIGEMHQ — Scan e Transcrição


GWYNNETH, MEU AMOR...
...SOBRE O QUE VOCÊ VIU ESTA MANHÃ...
...ME DESCULPE.
GOSTARIA DE PODER MANTÊ-LA DISTANTE DESSE TIPO DE COISA.
MAS A VERDADE É QUE NÃO POSSO.
NÃO ENQUANTO ESTE PAÍS PERMANECER NAS MÃOS DAQUELES QUE BUSCAM DESTRUÍ-LO.
AQUELES QUE ABERTAMENTE COSPEM SUA BILE NA CARA DA BOA GENTE QUE VIVE PELAS LEIS DE DEUS, LEIS QUE ESTÃO ESCRITAS NA BÍBLIA SAGRADA.
NÓS VIVEMOS POR ESSAS LEIS. EU NÃO ACHO QUE ELA SEJA DURA DEMAIS.
TALVEZ PORQUE NÃO SOU TÃO ARROGANTE A PONTO DE ACHAR QUE EU SEI MAIS QUE DEUS.
MISTURA DE RAÇAS É UM PECADO AOS OLHOS DO SENHOR...
"E A ÁRVORE DO PECADO DÁ FRUTOS AMARGOS."

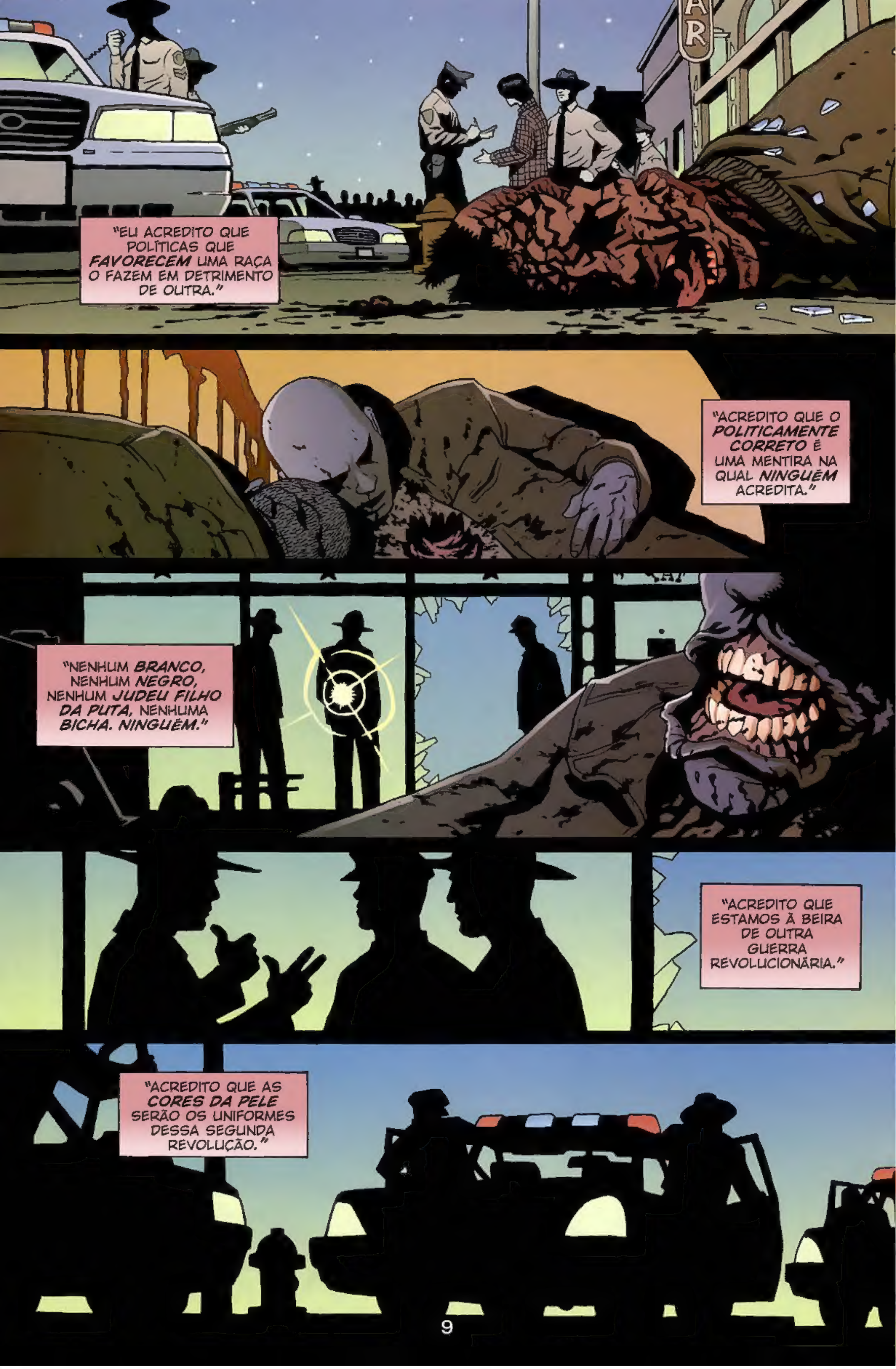
"SIM, QUERIDA, CERTAMENTE QUE DÁ."
CRAAAASH
UUFFF.
ME... ME...
ME AJUDA.

VOCÊ É BURRO, SEU MERDA?
AJUDAR VOCÊ?
É EXATAMENTE O QUE EU ESTOU FAZENDO.
ENTÃO QUE TAL RETRIBUIR O FAVOR, QUERIDÃO?
SABE, EU TENHO UM SEGREDO, E QUERO CONTAR PRA VOCÊ, ENTÃO, PRESTE ATENÇÃO.
OS JUDEUS SÃO O POVO ESCOLHIDO DO SENHOR.
NÃO...
"QUAL É...? É TÃO ÓBVIO QUANTO O SANGUE NO SEU ROSTO. POR QUE O MAIS MISERÁVEL FILHO DA PUTA IRIA FODER TANTO COM ELES SE NÃO SIGNIFICASSE ALGO PRA ELE?"
ELE É COMO UM GAROTINHO, E ELES SÃO O CACHORRO DA FAMÍLIA. ELE OS AMA MUITO, MAS NÃO CONSEGUE DEIXAR DE DAR UM BOM CHUTE NA BUNDA DELES DE VEZ EM QUANDO.
CÊ TÁ MENTINDO...
"ESTOU? ME DIGA, ONDE ESTÃO OS JUDEUS AGORA?"
"ISRAEL. DEPOIS DE SÉCULOS DE PERSEGUIÇÃO, ELES FINALMENTE CONSEGUIRAM SEU PRÓPRIO PAÍS. POR QUÊ?"

PORQUE UM MALDITO MANÍACO COM TALENTO PRA DESPERTAR O PIOR NAS PESSOAS E FAZÊ-LAS ACREDITAR QUE É O MELHOR DELAS MATOU SEIS MILHÕES DELES.
"OS JUDEUS NÃO TERIAM O DIABO DA SUA TERRA PROMETIDA SE NÃO FOSSE POR HITLER."
ARQUIVE ISSO EM "LINHAS TORTAS."
ESTE É O SEGREDO.
E O FAVOR?
QUERO QUE VOCÊ DIGA ISSO AO FÜHRER QUANDO ENCON-TRÁ-LO.

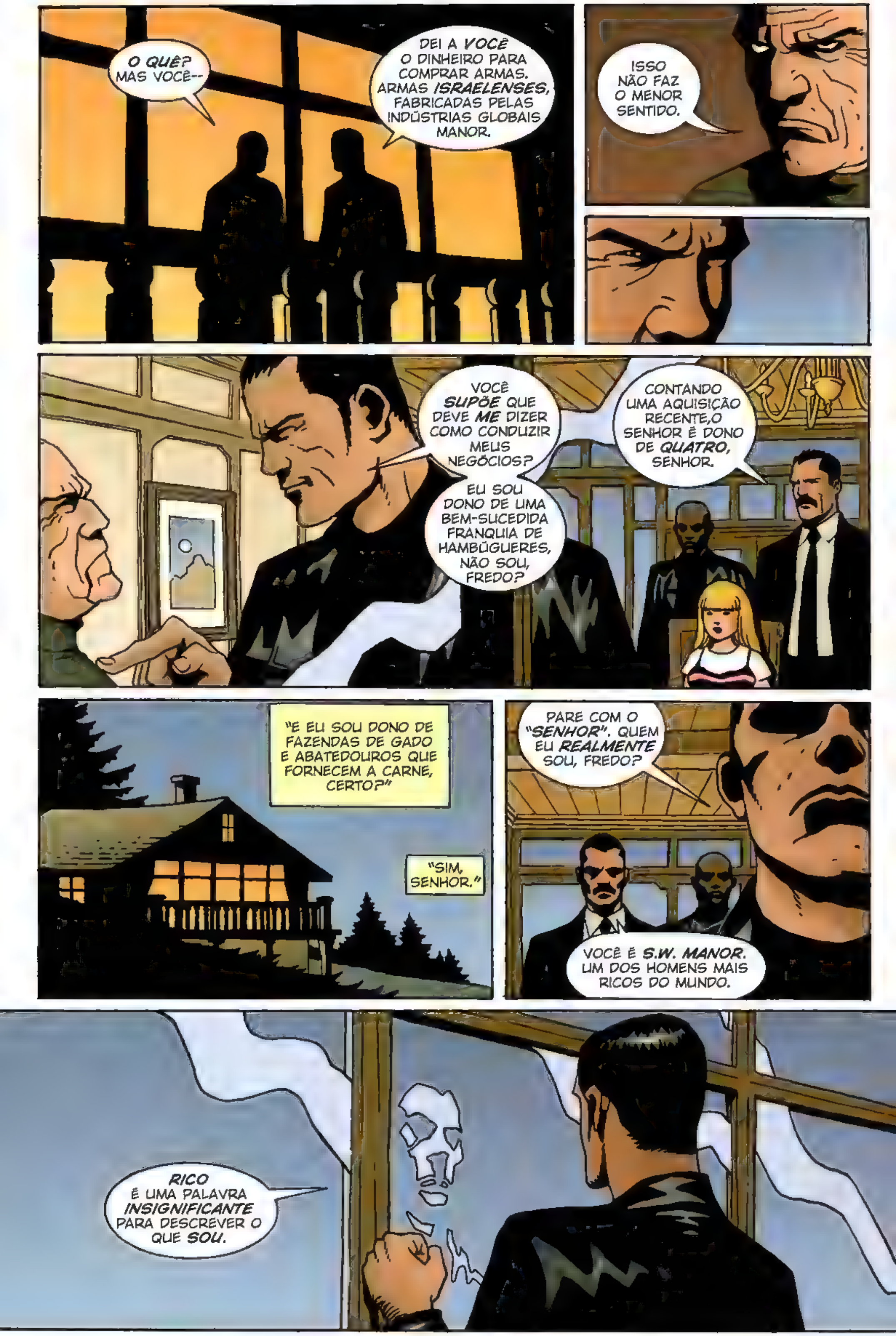


"ACREDITO QUE AS PESSOAS TÊM MEDO DO GOVERNO FEDERAL, QUANDO DEVIA SER O CONTRÁRIO."
"EU ACREDITO QUE O GOVERNO TEM MEDO DE MIM."
"ACREDITO QUE DEVERIA TER."
SIM?
OUVIU ISSO, FREDO? MINHA PALAVRA FAVORITA SAINDO DA BOCA DE UMA GAROTINHA DELICIOSA.
ENTÃO, PRECIOSO BOTÃO DE ROSA...
...SEU PAI ESTÁ EM CASA?


"EU ACREDITO QUE POLÍTICAS QUE FAVORECEM UMA RAÇA O FAZEM EM DETRIMENTO DE OUTRA."
"ACREDITO QUE O POLITICAMENTE CORRETO É UMA MENTIRA NA QUAL NINGUÉM ACREDITA."
"NENHUM BRANCO, NENHUM NEGRO, NENHUM JUDEU FILHO DA PUTA, NENHUMA BICHA. NINGUÉM."
"ACREDITO QUE ESTAMOS À BEIRA DE OUTRA GUERRA REVOLUCIONÁRIA."
"ACREDITO QUE AS CORES DA PELE SERÃO OS UNIFORMES DESSA SEGUNDA REVOLUÇÃO."

AGORA, ELLISON...
...O QUE VAMOS FAZER A RESPEITO DO MEU *PROBLEMA?*
"PROBLEMA", SR. MANOR?
ME CHAME DE *S.W.*, TODOS MEUS AMIGOS ME CHAMAM ASSIM... CERTO, FREDO?
CORRETO, *SR. MANOR.*
"CORRETO"... BOA PALAVRA. PRECISAMOS DE CORREÇÃO AQUI.

EU LHE DEI ISTO PARA FINANCIAR SUA *PEQUENA CAUSA* DIVERTIDA. ESTOU INCORRETO EM SUPOR QUE SUAS ARMAS FORAM ENTREGUES?
NÃO.
ESTOU CORRETO EM SUPOR QUE O LOBISOMEM, O TRAFICANTE DE ARMAS, ESTÁ MORTO?
NÃO.
SIM.
SIM.
BEM, *ESTE* É O PROBLEMA, NÃO?
MEU PROBLEMA, SR-- S.W., EU JÁ RESOLVI.
O LOBISOMEM TRABALHAVA PARA *ELE MESMO*...
É MESMO? E QUANTO AO HOMEM PARA QUEM ELE TRABALHAVA?
NNN... AGORA *VOCÊ* ESTÁ SUPONDO, ELLISON. O LOBISTOMEM TRABALHAVA PARA *MIM*, SABIA?


O QUÊ? MAS VOCÊ--
DEI A VOCÊ O DINHEIRO PARA COMPRAR ARMAS. ARMAS ISRAELENSES, FABRICADAS PELAS INDÚSTRIAS GLOBAIS MANOR.
ISSO NÃO FAZ O MENOR SENTIDO.
VOCÊ SUPÕE QUE DEVE ME DIZER COMO CONDUZIR MEUS NEGÓCIOS?
EU SOU DONO DE UMA BEM-SUCEDIDA FRANQUIA DE HAMBÚGUERES, NÃO SOU, FREDO?
CONTANDO UMA AQUISIÇÃO RECENTE,O SENHOR É DONO DE QUATRO, SENHOR.
"E EU SOU DONO DE FAZENDAS DE GADO E ABATEDOUROS QUE FORNECEM A CARNE, CERTO?"
"SIM, SENHOR."
PARE COM O "SENHOR". QUEM EU REALMENTE SOU, FREDO?
VOCÊ É S.W. MANOR. UM DOS HOMENS MAIS RICOS DO MUNDO.
RICO É UMA PALAVRA INSIGNIFICANTE PARA DESCREVER O QUE SOU.

QUE TAL INFLUENTE? OU PODEROSO?
"PODEROSO""... GOSTO DESSA PALAVRA.
PORQUE É PRECISO UM HOMEM PODEROSO PARA, COM UMA ÚNICA LIGAÇÃO, SER CAPAZ DE TRANSFORMAR ESSE IDÍLICO, INTOCADO...
"...TERRITÓRIO DE CÉU TÃO VASTO..."
"...NUM DEPÓSITO DE MADEIRA, OU, DIGAMOS, TRANSFORMÁ-LO EM PARQUE NACIONAL NA PRÓXIMA REUNIÃO DO SENADO."
EU PODERIA FAZER ISSO. EU TENHO ESSE PODER.
OU INFLUÊNCIA. ESCOLHA A PALAVRA.
MAS, ELLISON, EU NÃO ME SENTIRIA BEM. MEU LOBISOMEM ESTÁ MORTO, E ISSO ME FAZ SENTIR MAL.
ACREDITO QUE EU POSSA APELAR PARA O PROVÉRBIO DO OLHO POR OLHO...

...OU OLHOS... E ACABAR COM ESSA HISTÓRIA.
EU PODERIA FAZER ISSO.
MAS NÃO ACHO QUE EU FOSSE ME SENTIR BEM.
EU PRECISO ME SENTIR BEM. EU PRECISO...
...GOZAR NA BOCA DE ALGUÉM.
CORREÇÃO. NÃO NA DE QUALQUER PESSOA...
NA SUA, ELLISON...
...OU NA DELA.
ZZAP

"EU ACREDITO QUE A VIOLÊNCIA PODE SER UMA COISA POSITIVA."
"ACREDITO QUE, 'PORQUE ELES SÃO NEGROS', É UM MOTIVO BOM O BASTANTE PRA MATÁ-LOS."
CLICK
CLICK
CLICK
"ACREDITO QUE, SE VOCÊ NÃO SABE FALAR INGLÊS, ENTÃO DEVIA SAIR DO MEU PAÍS, CARALHO."
CLICK
"ACREDITO QUE AIDS NÃO É UMA DOENÇA. MAS UMA CURA."
"ACREDITO QUE ALEIJADOS E RETARDADOS, OU QUALQUER UM QUE NÃO CONSIGA SE VIRAR SOZINHO NA SOCIEDADE, DEVERIA SER SACRIFICADO, PELO BEM DAQUELES QUE CONSEGUEM."
"ACREDITO NA SOLUÇÃO FINAL, E QUERO FAZER PARTE DISSO."

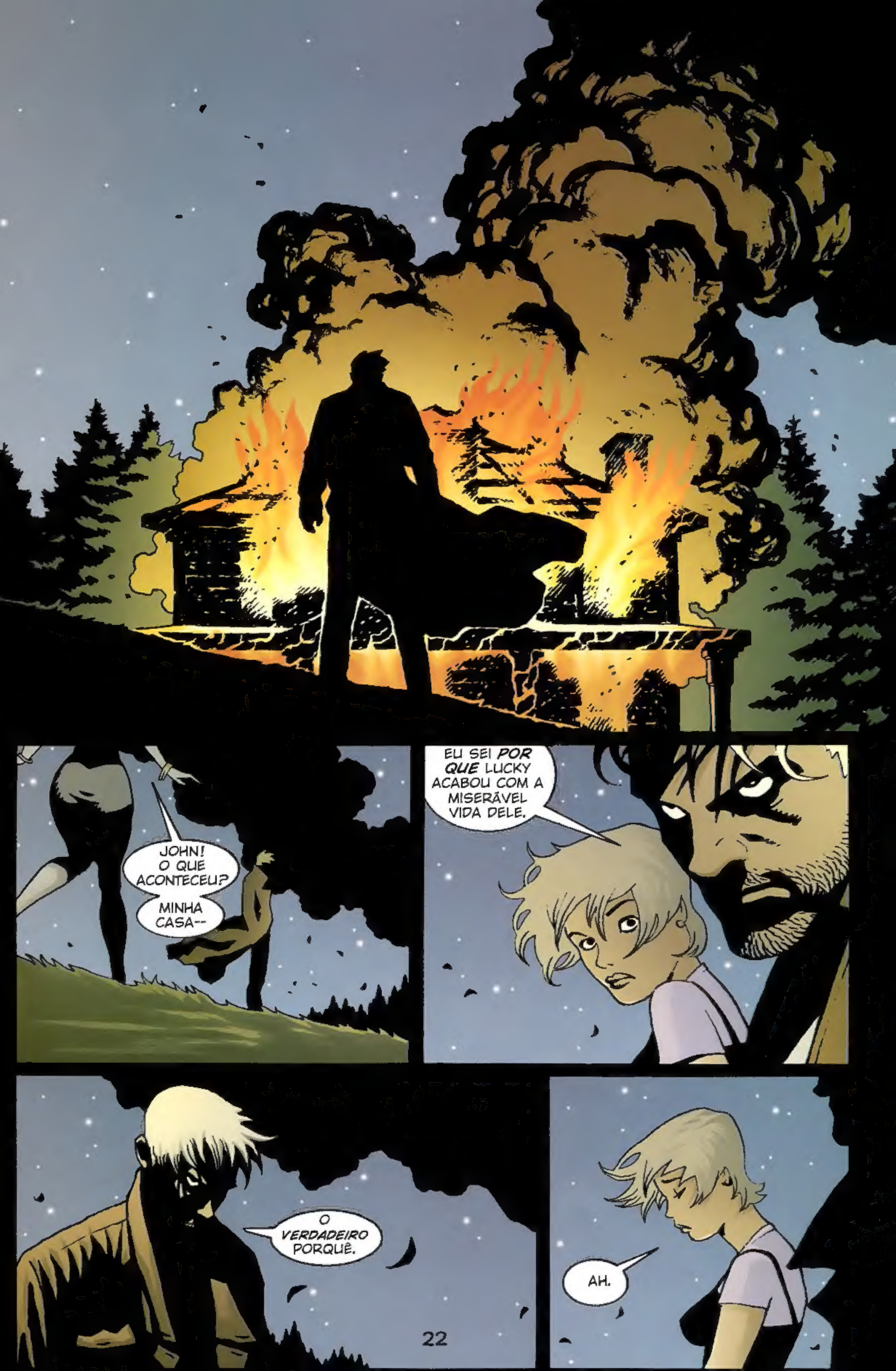
"EU ACREDITO QUE O QUE ACONTECEU EM *RUBY RIDGE* E *WACO* NÃO TINHA JUSTIFICATIVA."*
"ACREDITO QUE O QUE ACONTECEU EM *OKLAHOMA CITY* FOI *JUSTO*."**
* Violentos cercos policiais feitos em 1992 e 1993 a comunidades relacionadas à defesa da supremacia branca nos EUA.
** Atentado à bomba em 1995 que matou 168 pessoas e que teria sido uma resposta aos acontecimentos de Ruby Ridge e Waco.
"ACREDITO QUE HÁ *MAIS* PESSOAS QUE ACREDITAM NO QUE ACREDITO, MAS NÃO DEIXAM TRANSPARECER PORQUE TÊM *MEDO*."
"ACREDITO EM DAR O *EXEMPLO*."
"ACREDITO QUE, SE VOCÊ NÃO *VIVE* POR *ALGUMA COISA, MORRERÁ* POR--"

THOO
HOMOSSEXU-ALIDADE É UM PECADO AOS OLHOS DO SENHOR.
18

HMM...
...PARECE QUE ALGUÉM FEZ O MEU TRABALHO AQUI, E FOI UM SERVICINHO SUJO.
ENTÃO, COM ISSO...
...BOA NOITE, DOCE GOLEM.

TE DEVO UMA
NÃO FIZ ISSO POR *VOCÊ*, COMPANHEIRO.
EU SEI... E TE DEVO UMA
TUDO BEM, LUCKY, COMO QUEIRA. O QUE VOCÊ TEM QUE EU PODERIA QUERER?
MINHA CONFISSÃO
O QUÊ?
NÃO
POR QUÊ?

NÃÃÃÃO!


JOHN! O QUE ACONTECEU?
MINHA CASA--
EU SEI *POR QUE* LUCKY ACABOU COM A MISERÁVEL VIDA DELE.
O *VERDADEIRO* PORQUÊ.
AH.

VOCÊ NÃO--
ME POUPA, MARJORIE.
ME POUPA, CACETE.
POR FAVOR, NÃO ME ODEIE, JOHN.
ODIAR VOCÊ? ISSO DÁ MUITO TRABALHO, REQUER COMPROMISSO.
TALVEZ EU DEVESSE.
MAS VOCÊ SIMPLESMENTE NÃO VALE MEU ESFORÇO.
FIM.

HELLBLAZER

As histórias de John Constantine são atualmente publicadas na revista Vertigo, da Panini Comics. Este scan tem o intuito de divulgar esta história para um maior público. Se você gostou, prestigie a indústria e compre a revista, que conta com mais 4 histórias do selo Vertigo. Garantia de qualidade!

Von DEWS!

http://vertigemHQ.blogspot.com
http://web.hotsitepanini.com.br/vertigo